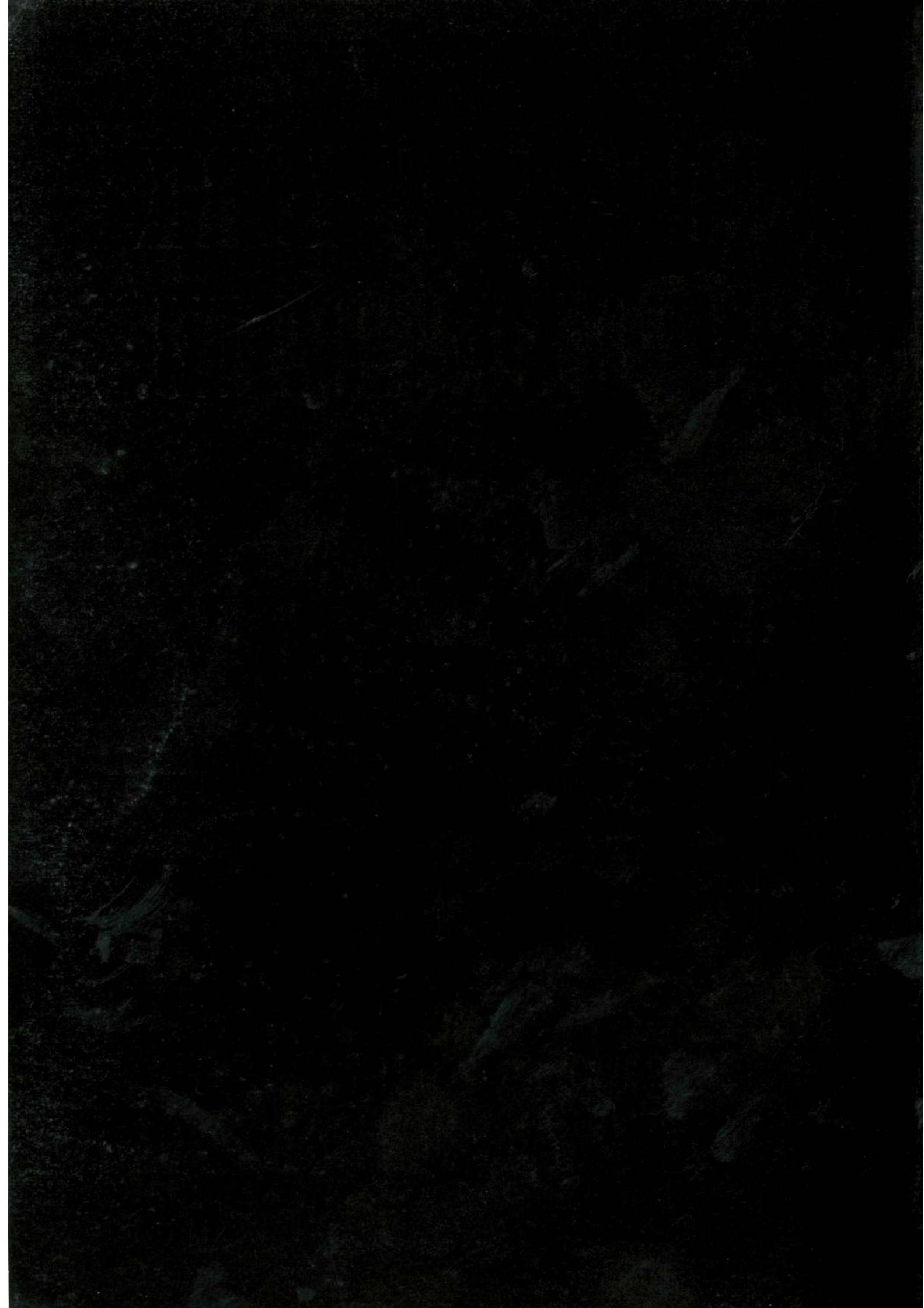


ROME - NEW YORK ART FOUNDATION INC.

MOMENTS OF VISION

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

20, PIAZZA S. BARTOLOMEO ALL'ISOLA TIBERINA - ROMA
LUGLIO - NOVEMBRE 1959



© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

La «ROME-NEW YORK ART FOUNDATION, INC.» ringrazia:

Prof. SOICHI TOMINAGA, Tokyo - Dr. EUGENE ANDERMAN, New York - Mr. JEAN S. LABRET, Puisseux (Francia) - Mr. B. ROBERTSON, Betty Parsons Gallery, New York - Galerie Breteau, Parigi - Galerie Claude Bernard, Parigi - Galerie Cordier, Parigi - Galerie Facchetti, Parigi - Galerie Helios Art, Bruxelles - Galerie Internationale d'Art Contemporain, Parigi - Galerie Lambert, Parigi - Galerie Rive Droite, Parigi - Galerie Smith, Bruxelles - Galleria «Il Milione», Milano - Galleria «Il Naviglio», Milano - Gimpel Fils London, Londra - Martha Jackson Gallery, New York - Minami Gallery, Tokyo - Stable Gallery, New York - Stewart-Marean Gallery, New York - The Tanager Gallery, New York - Zoe Dussane Gallery, Seattle (Wash.)

ROME - NEW YORK ART FOUNDATION INC.

Presidente Frances Mc Cann

MOMENTS OF VISION

a cura di

Sir Herbert Read

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

20, PIAZZA S. BARTOLOMEO ALL'ISOLA TIBERINA - ROMA
LUGLIO - NOVEMBRE 1959

Great art till now has c'ways derived its fruitfulness from the myth, from the unconscious process of symbolization which continues through the ages and which, as the primordial manifestation of the human spirit, will continue to be the root of all creation in the future.

We are living in what the Greeks called the "Kairos" — the right time — for a "metamorphosis of the goods", i.e., of the fundamental principles and symbols.

C. G. JUNG: "The undiscovered self" - Little Brown & Co. Atlantic

D'authentiques artistes continuent de nous révéler leurs mondes complexes et mystérieux en un sens de visionnaires du monde de maintenant et peut être de demain assez troublant en tous cas que, tant pour les raisons les plus profondes que pour des raisons très secondes, la peinture peut être un moyen de connaissance, où voyance et transcendement sont parfois impossibles à démêler.

MICHEL TAPIE: "Un Art Autre"

Today it is not a question of whether art should be abstract, concrete or poetic: it can be all of these things, however, what it should do, and must do, is express profoundly and sincerely the message of a humanity that is its own, the ambiguous and transcendental reality that is ours.

MICHEL TAPIE: "Observations of M. Tapie"

The ultimate intent is to go beyond the limit of intellection and these limits can be crossed over only by exhausting oneself once for all, by using up all the psychic powers at one's command.

SUZUKI Zen Buddhism

« Se le porte della percezione fossero pulite, ogni cosa apparirebbe all'uomo come essa è: infinita ».

ALDOUS HUXLEY: "Ritratti contemporanei"

Ce sont les recherches de formes « spirituelles » dont on suppose l'existence dans la nature (encore qu'elles soient rares et occultes) qui constituent la clé secrète hermetique du monde par rapport à nous.

G. C. ARGAN: *“Brancusi par Zervos”*

Regardez les jusqu'a ce que vous les voyez. Les plus près de Dieu les ont vues.

BRANCUSI: *“Zervos”*

Autrefois, disait Brancusi, il y avait le roi, le pretre et l'artisan, aujourd'hui, l'artiste doit être les trois à la fois. « Sans ce mystère que je ne peux pas nommer », l'art, pour moi, ne serait qu'un jeu.

BRANCUSI: *“Art Lettres Spectacles”*

L'artiste doit avoir quelque chose à dire. Sa tâche ne consiste pas à maîtriser la forme, mais à adapter cette forme à son contenu.

KANDINSKY: *“Du spirituel dans l'Art”*

Est bien ce qui procède d'une nécessité interieure de l'âme, est bien ce qui est beau interieurement.

KANDINSKY: *“Du spirituel dans l'Art”*

La réalité a déjà été retournée sur toutes ses faces, voyons ce qu'elle renferme.

PIERRE ALECHINSKY: *“Quadrum” Maggio 1956 - N° 1*

« Pourquoi des poètes, des peintres, des sculpteurs, n'essaieraient-ils pas de s'approcher de l'inconcevable, du divin ».

JEAN ARP: *Manifeste pour le SALON DE MAI 1959*

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

When any metaphysical claim is made for a practical activity like painting or sculpture, it is very necessary to be precise in the language that is used. Many artists, if asked why they paint, would give a matter-of-fact answer: to earn a living, to give pleasure to other people, to win fame. But if pressed to describe the quality in their work that is effective in the pursuit of this aim, they would either be unable to answer, or would give one of two possible explanations. They would say, as Matisse said, that they are using colours and forms with order and clarity in order to create 'an art of balance, of purity and serenity devoid of troubling or depressing subject matter, an art which might be, for every mental worker, be he business man or writer, *like an appeasing influence*, like a mental soother, something like a good armchair in which to rest from physical fatigue'. This might be called the sensuous, even the physical view of art, and it is probably the kind of art to which the greatest public most readily responds.

But there is another view of art which was well expressed by William Blake when he wrote:

May God us keep
From Single Vision & Newton's sleep!

Newton's 'single vision' is simple sensation, the perception of objective reality, seeing 'with the eye'; and though a painter like Matisse does more than passively register 'what the eye sees' (for he gives order and clarity to what the eye sees), nevertheless, his choice of colours and forms remain based 'on observation, on feel-

ing, on the very nature of each experience'. But in what Blake called 'double vision' or 'twofold vision', the artist sees not 'with the eye' but 'through the eye'. He sees, as Blake said, a world in a grain of sand, heaven in a wild flower.

For double the vision my Eyes do see,
And a double vision is always with me.
With my inward Eye 'tis an old Man grey;
With my outward, a Thistle across my way.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

Or, more explicitly in prose: 'I know that this world is a World of Imagination and Vision. I see everything that I paint in this World, but everybody does not see alike... to the Eyes of the Man of Imagination, Nature is Imagination itself. As a man is, so he sees'.

The application of this distinction between Single Vision and Double Vision to contemporary art will be obvious. There is one tradition to which belong the Impressionists, the Fauves, artists like Matisse, Maillol, Dufy, Braque (to give only obvious examples) and another tradition to which belong the Symbolists, the Surrealists, Redon, Gauguin, Klee and Moore (again to give only obvious examples). There remain many considerable artists who may not be clearly of one or the other tradition, and among them some of the greatest, such as Picasso or Nicholson.

From its inception the modern movement, in some of its most characteristic manifestations, announced a metaphysical intention. Apart from the so-called "metaphysical school" (De Chirico, Carrà, Morandi), the Futurist movement itself was openly metaphysical in its declared aims. All forms of imitation were to be held in contempt and the artist was to express in his work 'simultaneous spiritual states'. The Futurists used abstract phrases like 'universal dynamism' and rejected 'space' in favour of 'movement'. Even the Dadaists had metaphysicians in their midst. Jean Arp, in a preface to a catalogue written in 1915, declared that the works exhibited 'seek to reach beyond human values and attain the infinite and eternal. They are a denial of man's egoism... Art is reality, and the reality of all should triumph over the particular'.

It is not necessary to quote the many declarations of a metaphysical intention made by Kandinsky and Klee, but perhaps the reader of this Introduction should be reminded of the very specif-

ically 'visionary' expressions used by the most precise of modern painters, Piet Mondrian:

'Plastic art reveals that the principal expression of a work of art is dependent on our subjective vision, which offers the major obstacle to objective representation of reality. Objective vision — as far as possible — is the principal claim of all plastic art. If objective vision were possible, it would give us a true image of reality'.

Here we have, in our time, the same distinction between two kinds of vision that Blake made, and though Mondrian uses different words to distinguish them, the meaning is the same. The claim is that the artist, or a particular kind of artist, has the capacity to see beyond the phenomena present in normal vision to a spiritual reality, and that he is able to represent this reality with precision and exactitude. Mondrian no less than Blake insists on the concreteness of this visionary power.

This concreteness of vision does not correspond with the popular conception of a metaphysical or 'mystical' art, but it is the popular conception that is mistaken. There is nothing vague or woolly about the work of the true visionary artist — both Blake and Mondrian illustrate this truth. It is possible that the verbal statements of the intentions of the visionary artist are not always expressed in a terminology that would satisfy the professional philosopher, but the visual artist does not pretend to precision in the art of words, and it is only with reluctance that many of them can be persuaded to commit themselves in this unusual medium. Nevertheless, it will be found that they often speak with eloquence and inspiration. 'Art has not wrote here', as the great mystic Jakob Boehme once expressed it, 'neither was there any Time to consider how to set it punctually down... the Reason was this, that the burning Fire often forced forward with Speed, and the Hand and Pen must hasten directly after it; for it comes and goes as a sudden Shower'.

This is true in general of this kind of painting — in general, for nothing could have been more deliberate than Mondrian's method of painting — a slow crystallization of ice rather than a sudden shower. There are artists in the present exhibition whose work is comparable in this respect to Mondrian's — Barbara Hepworth's, for example. But one must not confuse conception and execution, or, in this respect, sculpture and painting. Nevertheless, the calligraphic texture of most of the painting now exhibited shows that

the burning fire of the artist's vision was forced forward with speed, and the work of art gains not only its vitality from the fact, but also its truth.

Any selection of artists to represent this visionary trend in contemporary painting and sculpture must inevitably be arbitrary. One limiting factor, in the present case, was that the artist should have made, or be willing to make, a statement that clearly placed him or her within our category. We did not wish to impose a label on any artist that he would afterwards repudiate. Apart from this limitation, and the normal limitations of space, it was the intention of the Foundation to combine diversity with unity — a diversity of nationality and age with a unity of style. Whether a community of intention does result in a unity of style is precisely the object of the experiment. The exhibition is presented as an "enquête", and it is for the visitor to decide whether a positive result has been obtained.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

HERBERT READ

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

Quando si formulano istanze metafisiche nei confronti di un'attività pratica qual è la pittura o la scultura, è necessario far uso della massima precisione di linguaggio. Molti artisti, se si chiede loro perché dipingono, risponderebbero semplicemente che lo fanno per guadagnarsi da vivere, per recare piacere ad altra gente, o per amore della gloria. Ma se insistete perché chiariscano in qual modo essi operano nel loro lavoro per il raggiungimento di questo fine, gli interpellati o non sapranno rispondere, o daranno l'una o l'altra di due possibili spiegazioni. Diranno, come Matisse, che essi si servono di forme e colori con ordine e chiarezza, al fine di dar vita a « un'arte fatta di equilibrio, di purezza e di serenità, aliena da temi inquietanti o deprimenti; un'arte che per ogni lavoratore della mente, sia egli un uomo d'affari o uno scrittore, possa agire come un'influenza rasserenante, come un calmante spirituale, qualcosa come una buona poltrona su cui riposare quando si è stanchi fisicamente ». L'arte che corrisponde a questa concezione, che potremmo chiamare sensuale o materialistica, è probabilmente quella che trova più facile accoglienza nella maggior parte del pubblico.

Ma c'è un'altra concezione, che vediamo accennata nei versi di William Blake:

*May God us keep
From Single Vision & Newton's sleep!*¹

La « visione singola » di Newton è la sensazione semplice, la percezione della realtà obbiettiva, di ciò che si vede « con gli occhi ». Seb-

¹ Che Dio ci salvi — Dalla visione singola e dal sonno di Newton.

bene un pittore come Matisse faccia qualcosa di più che registrare passivamente « quel che vedono gli occhi » (perché a quel che vedono gli occhi, egli impartisce ordine e chiarezza), tuttavia la sua scelta dei colori e delle forme è pur sempre basata « sull'osservazione, sul sentimento, e sull'intima natura di ciascuna esperienza ». Invece, in quella che Blake chiama « visione doppia », o « duplice », l'artista non vede « con gli occhi », ma « per mezzo degli occhi »: e vede, secondo le parole di Blake, tutto un mondo in un grano di sabbia, e il cielo in un fiore di campo.

*For double the vision my Eyes do see,
And a double vision is always with me.
With my inward Eye 'tis an old Man grey;
With my outward, a Thistle across my way*¹.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

Più esplicitamente, in prosa: « Io so che questo mondo è un mondo dell'Immaginazione e della Visione. Tutto quel che dipingo, io lo vedo in questo mondo, ma non tutti vedono allo stesso modo... agli occhi dell'uomo di immaginazione, la Natura è l'immaginazione stessa. Quale è l'uomo, così egli vede ».

L'adattamento di questa distinzione fra visione singola e duplice all'arte moderna è ovvia. C'è una tradizione a cui appartengono gli impressionisti, i fauves, artisti come Matisse, Maillol, Dufy, Braque (per citare solo qualche esempio evidente); e ce n'è un'altra a cui appartengono i simbolisti, i surrealisti, Redon, Gauguin, Klee e Moore (citando ancora solo esempi ovvi). Ci sono poi molti e notevoli artisti che non si possono assegnare senz'altro all'una o all'altra tradizione, e fra essi alcuni dei maggiori, come Picasso e Nicholson.

Fin dai suoi inizi il movimento moderno, in talune delle sue manifestazioni più caratteristiche, rivelò un'intenzione metafisica. A parte la cosiddetta « scuola metafisica » (De Chirico, Carrà, Morandi), lo stesso movimento futurista fu apertamente metafisico nei suoi scopi dichiarati. Ogni forma di imitazione doveva essere tenuta in disprezzo, e l'artista dipingere nella sua opera « stati d'animo simultanei »; i futuristi usavano frasi astratte come « dinamismo universale » e rifiutavano lo « spazio » a pro del « movimento ». Anche i dadaisti avevano in mezzo a loro dei metafisici. Jean Arp, nella prefazione a un catalogo scritto

¹ Perché doppia è la visione dei miei occhi
E la doppia visione non mi lascia mai.
Con l'occhio interno vedo un vecchio grigio
Con l'esterno un cardo in mezzo alla strada.

nel 1915, dichiarava che le opere esposte « cercano di superare i valori umani e di attingere l'infinito e l'eterno. Sono una negazione dell'egoismo dell'uomo... Arte è realtà, e la realtà del tutto deve trionfare sul particolare ».

Non occorre citare le molte dichiarazioni di tono metafisico fatte da Kandinsky e da Klee; ma forse è opportuno ricordare al lettore di questa Introduzione le espressioni di carattere decisamente « visionario » usate dal più preciso dei pittori moderni, Piet Mondrian:

“ L'arte plastica rivela che l'espressione principale di un'opera d'arte dipende dalla nostra visione soggettiva, che costituisce il maggiore ostacolo alla rappresentazione obbiettiva della realtà. La visione obbiettiva — nei limiti del possibile — è lo scopo principale di tutta l'arte plastica. Se la visione obbiettiva fosse possibile, essa ci darebbe una vera immagine della realtà ”.

Queste parole di un contemporaneo contengono la stessa distinzione fra due specie di visione già formulata da Blake, e anche se per tale distinzione Mondrian si serve di parole diverse, il significato è lo stesso. Il punto è che l'artista, o almeno un tipo particolare d'artista, ha la capacità di vedere, al di là dei fenomeni presenti nella visione normale, una certa realtà spirituale, e che egli è in grado di rappresentare questa realtà con assoluta precisione. Mondrian, non meno di Blake, insiste sulla concretezza di questa capacità visionaria.

Tale concretezza di visione non corrisponde alla concezione comune d'un'arte metafisica o “ mistica ”; ma l'errore sta nella concezione comune. Non c'è nulla di vago e di nebuloso nell'opera del vero artista visionario: Blake e Mondrian lo dimostrano entrambi. Può darsi che l'enunciazione verbale delle intenzioni dell'artista visionario non sia sempre formulata in una terminologia tale da soddisfare il filosofo di professione; ma gli artisti visuali non pretendono alla precisione nell'arte della parola, e solo con grande riluttanza molti di essi possono essere indotti ad affidarsi a questo insolito mezzo di espressione. Tuttavia si vedrà che spesso essi parlano con ispirata eloquenza. « Queste parole non sono scritte con arte, — dice il grande mistico Jakob Boehme —, né c'è stato il tempo di meditare sul modo di esporre puntualmente i pensieri... e la ragione fu questa, che spesso l'ardente fuoco s'avventava innanzi velocemente, e la mano e la penna dovevano affrettarsi a tenergli dietro; poiché esso viene e va, come una pioggia improvvisa ».

Ciò vale in generale per questo tipo di pittura — dico in generale, perché il metodo pittorico di Mondrian è quanto di più calcolato si possa

immaginare: simile piuttosto a una lenta cristallizzazione glaciale che a una pioggia improvvisa. Ci sono in questa mostra artisti la cui opera è paragonabile per questo riguardo a quella di Mondrian: Barbara Hepworth, per esempio. Ma non bisogna confondere concezioni ed esecuzione, o, in questo caso, scultura e pittura. Tuttavia, la trama calligrafica della maggior parte dei quadri esposti mostra che il fuoco ardente della visione dell'artista si è spinto innanzi velocemente, e da questo fatto l'opera d'arte ricava non soltanto la sua vitalità, ma anche la sua verità.

Una scelta di artisti che voglia rappresentare questa tendenza visionaria nella pittura e nella scultura contemporanea dev'essere inevitabilmente arbitraria. Un fattore restrittivo, nel caso presente, è stato che gli artisti dovevano aver formulato, o esser disposti a formulare, una loro presa di posizione che chiaramente li assegnasse alla categoria in questione. Non volevamo imporre a nessun artista un'etichetta ch'egli si trovasse in seguito a dover ripudiare. A parte questa limitazione, e le solite limitazioni di spazio, intento della Fondazione è stato di combinare la diversità con l'unità: diversità di nazionalità e di età, e unità di stile. Questo esperimento ha appunto lo scopo di constatare se una comunanza d'intenzioni abbia come risultato un'unità stilistica. La mostra si presenta come un'«inchiesta», e spetta al visitatore decidere se si sia ottenuto un risultato positivo.

HERBERT READ

Traduzione di FRANCO SALVATORELLI

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

SHIKO MUNAKATA

Nato a Aomori nell'isola Konshu (Giappone) nel 1903. Nel 1924 andò a Tokyo e nel 1925 alcune delle sue pitture furono accettate per una importante esposizione; da allora ha molto lavorato ed ha vinto vari piccoli premi. Nel 1928 si dedicò alla incisione su legno che giudicava più adatta per esprimere l'arte giapponese. Nel 1936 espose alcune sue incisioni che portarono, in seguito, un cambiamento nella sua vita d'artista; la serie completa d'incisioni fu acquistata per il Museo di Folkcraft a Tokyo. Qualche tempo dopo ci fu l'incontro con il ceramista Kawai e cominciò ad interessarsi alla sottile filosofia Zen, che profondamente influenzò il suo modo di pensare e di lavorare. Vinse il suo primo premio internazionale a Locarno nel 1955, poi il primo premio per incisioni alla Biennale di San Paolo, e nel 1956 ebbe lo stesso successo alla Biennale di Venezia. Ha esposto al Museo d'Arte Moderna a Roma.



Shiko Munakata «God and rain»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Rudolph Ray «General yet concrete»

RUDOLPH RAY

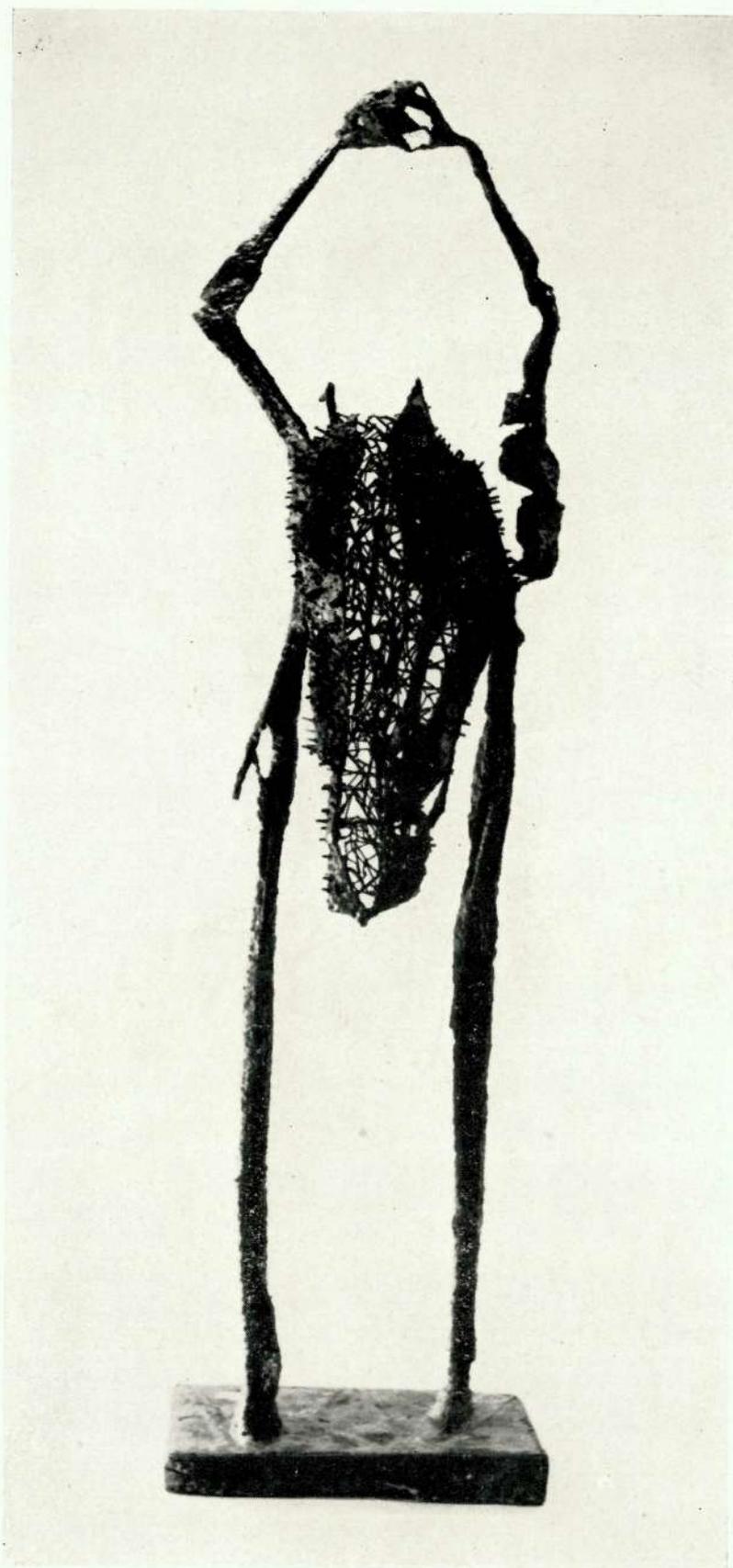
Nato in Lettonia; all'età di sei anni si trasferisce a Vienna. Comincia a dipingere molto giovane continuando sempre a interessarsi di scienza, di filosofia e di religione. In India, dal 1927 al 1928, ha conosciuto Gandhi, Tagore, Krishnamurti, i quali hanno avuto una forte influenza su di lui. Ray è emigrato in America nel 1942, dove generalmente vive. Ha avuto mostre personali a Vienna, Parigi e New York. Le sue opere si trovano nelle collezioni del Metropolitan Museum di New York, the Fogg Museum di Boston, l'Albertina di Vienna, il Museo Nazionale di Tel Aviv e il Museo «Art of this Century» di New York.

JOHN HOSKIN

Nato nel 1921, risiede nel Wiltshire. Nel 1947 cominciò a dipingere; poi, dal 1952, si dedicò interamente alla scultura.

I suoi lavori sono in acciaio dolce, saldati con acido d'acetilene. Le sue opere figurano in varie collezioni pubbliche e private, fra le quali: « Arts Council of Great Britain »; « Victoria & Albert Museum »; « Adelaide Museum ».

Sue Mostre: « Arts Council » London Group Sculpture 1950-1950; Holland Park; 5ª Biennale di Middelheim.



John Hoskin
« Suncat »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

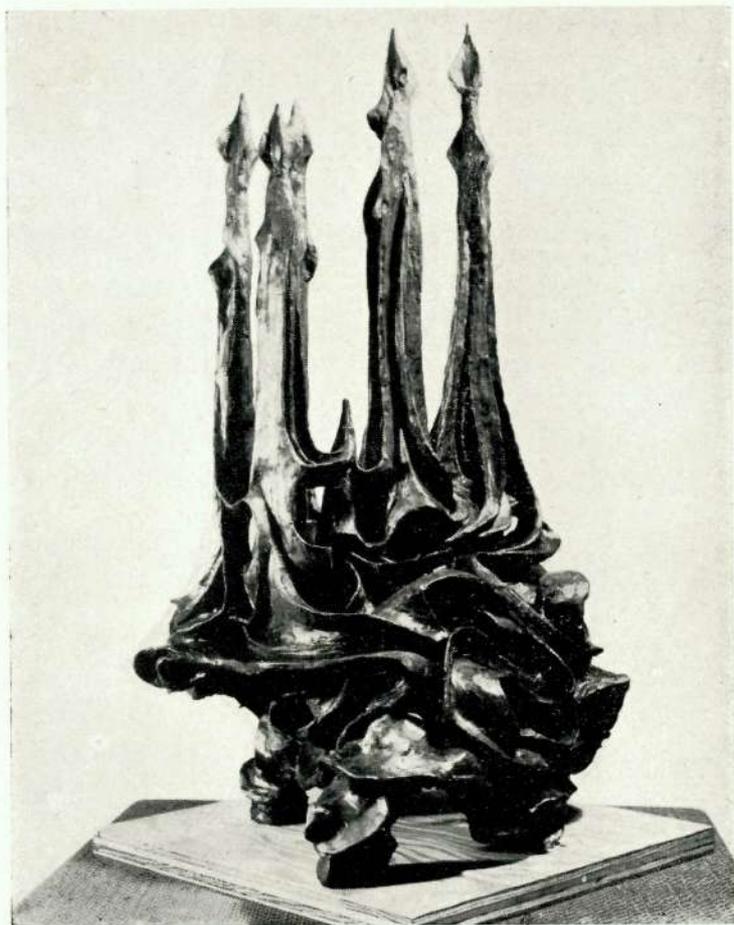


CAMILLE BRYEN

Poeta, pittore, incisore. Nato a Nantes nel 1907, andò a Parigi nel 1926 e si incontrò con Arp, Artaud, Duchamp, Cendrars, Picabia. Ha pubblicato nel 1932 «Expériences» dove rivela, in parte, le sue preoccupazioni letterarie, ed anche le sue ricerche plastiche. D'allora ha esposto disegni spontanei. Dopo la guerra ha tenuto numerose mostre in Francia ed all'estero. È uno degli iniziatori della nuova astrazione lirica.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

Camille Bryen «Boniface»



Raymond Rocklin «Revelation»



Frederic Benrath « Sensations influx pulsions »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

FREDERIC BENRATH

Nato a Parigi nel 1930. Studi classici. Esposizioni particolari: Francia, Germania, Belgio, Svizzera e Stati Uniti. Esposizioni di gruppo: Italia, Germania, Belgio, Svizzera, Francia, Austria e Stati Uniti, dal 1954 al 1959.

RAYMOND ROCKLIN

Nato a Moodus, Connecticut, nel 1922, ha vinto varie borse di studio: «Art Scholarship to the Museum of Modern Art» «Electronics Scholarship to Temple University» «Skowhegan School of Painting and Sculpture» «Fulbright Fellowship» per l'Italia, per la scultura. Nel 1951, vince il primo premio «Purchase award for sculpture» a Skowhegan e nel 1955-1956 il premio «Silvermine guild prize for Sculpture». Mostre collettive a: Brooklyn Museum - Cooper Union Museum - Grand Central Moderns - Stable Annual del 1955-1956-1957; Barone Gallery; Whitney Museum; Associated American Artists; Tanager Gallery; Bertha Shaeffer Gallery; Riverside Museum. Mostra personale alla Tanager Gallery nel 1956. Figura in molte collezioni particolari. Nel 1956 ha insegnato all'American University e dal 1959 insegna all'Università di California.



Austin Cooper «Traject 13»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

AUSTIN COOPER

Nato nel 1890 a Souris, Montreal (Canada), risiede a Londra. Trascorse la prima fanciullezza a Winnipeg e a Wexford nell'Irlanda, studiò in Scozia e a Londra; ritornò in Canada nel 1911 e lavorò fino al 1915 a Calgary, Victoria B.C. e a Montreal. Dal 1922 dimorò a Londra e per 20 anni si dedicò all'attività di cartellonista. Affrescò la sala principale della Reiman School in Londra. Sin dal 1945 si dedicò esclusivamente a pitture che sono state definite «tachiste» e a collages. Sua prima personale alla «London Gallery» nel 1948-1949; Gimpel Fils, Londra nel 1955-1957-1959; alla Galleria Craven, a Parigi, nel 1959.

ALICE FRANQUELL

Nata a Varsavia, ha vissuto a Parigi. È a Roma da molti anni, dove espone per la prima volta.

JULIUS BISSIER

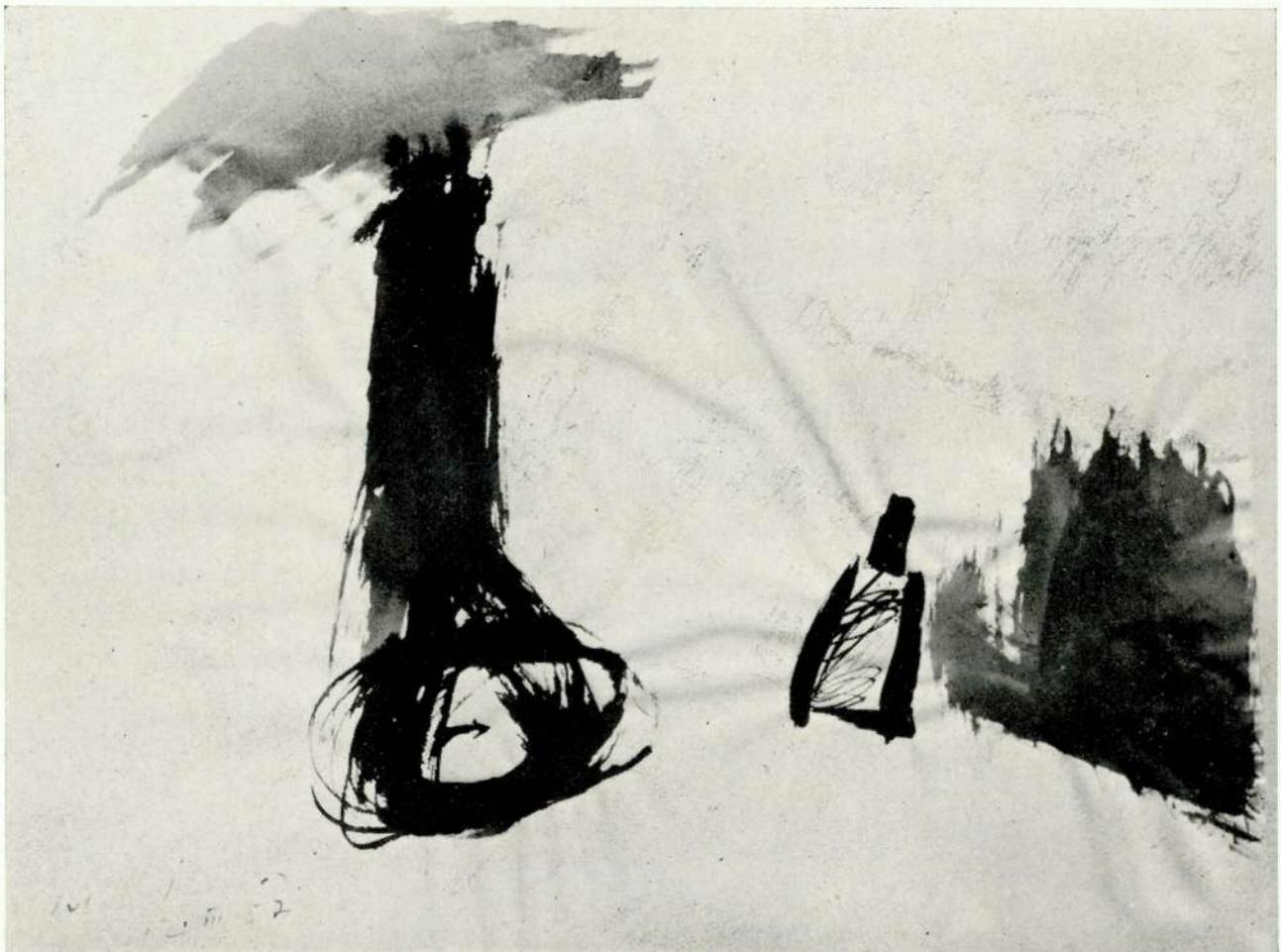
Nato a Fribourg-en-Brisgau 1893, ha studiato all'Università e all'Accademia di Karlsruhe. È pervenuto all'astrazione nel 1929. Amico di Baumeister, di Schlemmer e di Arp. Sin dal 1939 vive a Hagnau, sul Lago di Costanza.

Alice Franquell «Right»



© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

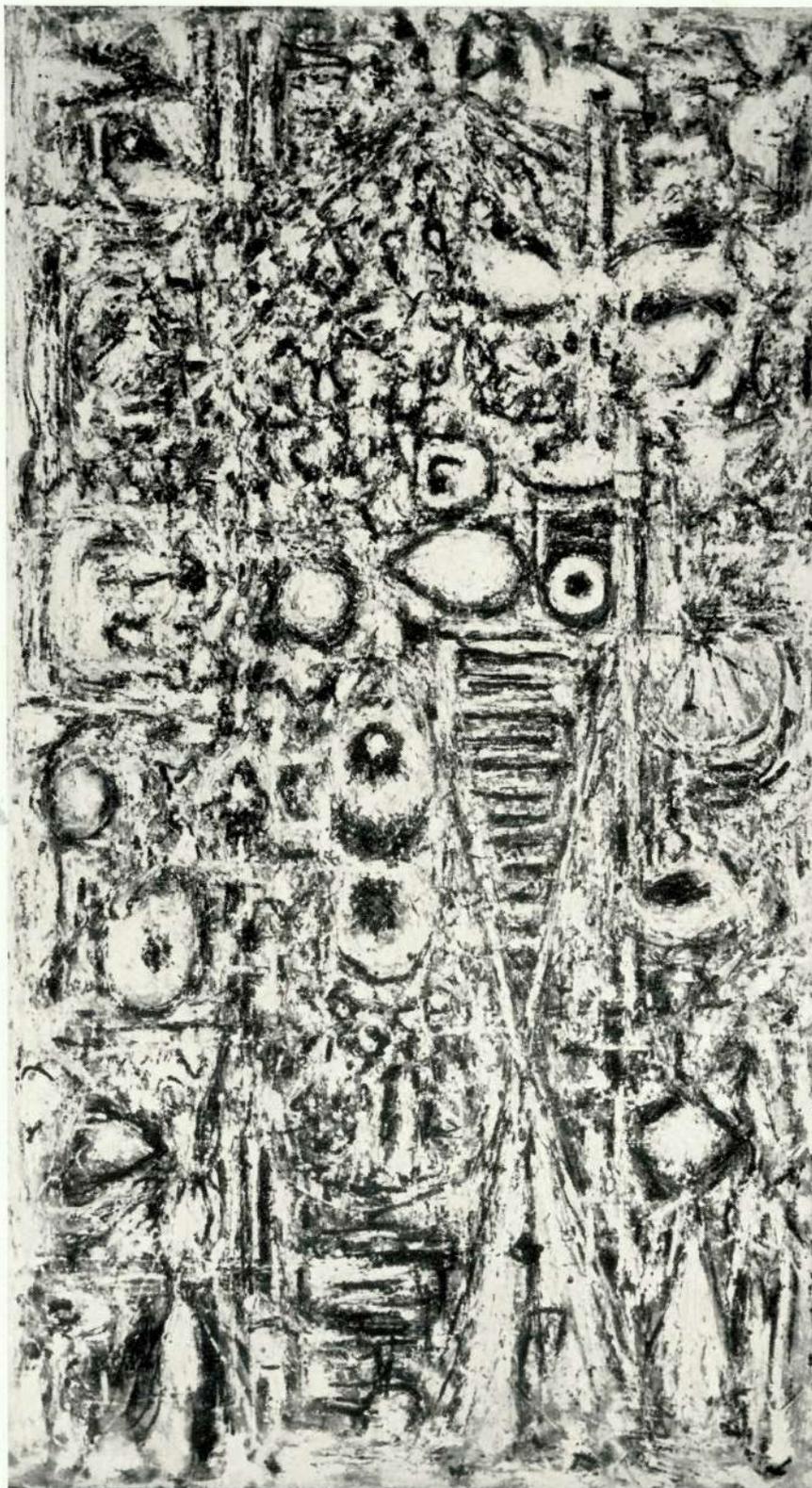
Julius Bissier «Below»



POUSETTE DART

Artista autodidatta, nato a St. Paul l'8 giugno 1916, ha passato la gioventù a Valhalla nei dintorni di New York. Dal 1938 al 1950 è vissuto a New York. Nel 1941 ha tenuto la sua prima mostra personale e nel 1951 ha vinto un premio Guggenheim. Nel 1959 ha esposto alla Galleria Betty Parsons a New York.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Pousette Dart « Illumination »



Jean Piaubert «Theurgie»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

JEAN PIAUBERT

Nato a Feydieu il 27 gennaio 1900. Ha cominciato a dipingere all'età di 18 anni. Vive attualmente a Parigi dove risiede dal 1922. Frequenta gli artisti Derain e Dufy dei quali egli segue i consigli tecnici. Tuttavia mentre ammira profondamente Braque e si sente attratto verso Klee, il suo stile si evolve sempre di più e si allontana completamente dalla realtà. Tenne la sua prima esposizione astratta nel 1946. Le sue opere hanno figurato in 23 esposizioni particolari a Parigi ed all'estero; 41 mostre collettive in Francia ed all'estero. Medaglia d'oro alla IX^a Triennale di Milano, premio della critica belga nel febbraio 1958; Premio Paul Cezanne, Bruxelles 1959. Le sue opere figurano nelle più grandi collezioni d'Europa e d'America, e inoltre, nei Musei di Parigi, Basilea, Bruxelles, Charleroi, New York, Santiago del Cile, Amsterdam, Lussemburgo.

PETER FOLDES

Nato a Budapest nel 1924, all'età di 12 anni si iscrive alla Scuola Municipale d'Arte; poi, entrato all'Accademia delle Belle Arti nel 1942, diventa professore ed assistente all'età di 21 anni. Più tardi lascia l'Ungheria e si trasferisce a Parigi per prendere contatto personalmente con l'arte contemporanea. Nel 1949 espone a Londra in una mostra personale dove riporta un grande successo. Nel 1953 ha tenuto altre due mostre personali in Inghilterra. Nel 1954 ha visitato l'Australia ed uno dei suoi quadri è stato acquistato dalla Melbourne Art Gallery. Ha prodotto 3 films d'avanguardia importanti, due dei quali premiati, sono stati comprati da Alexander Korda.

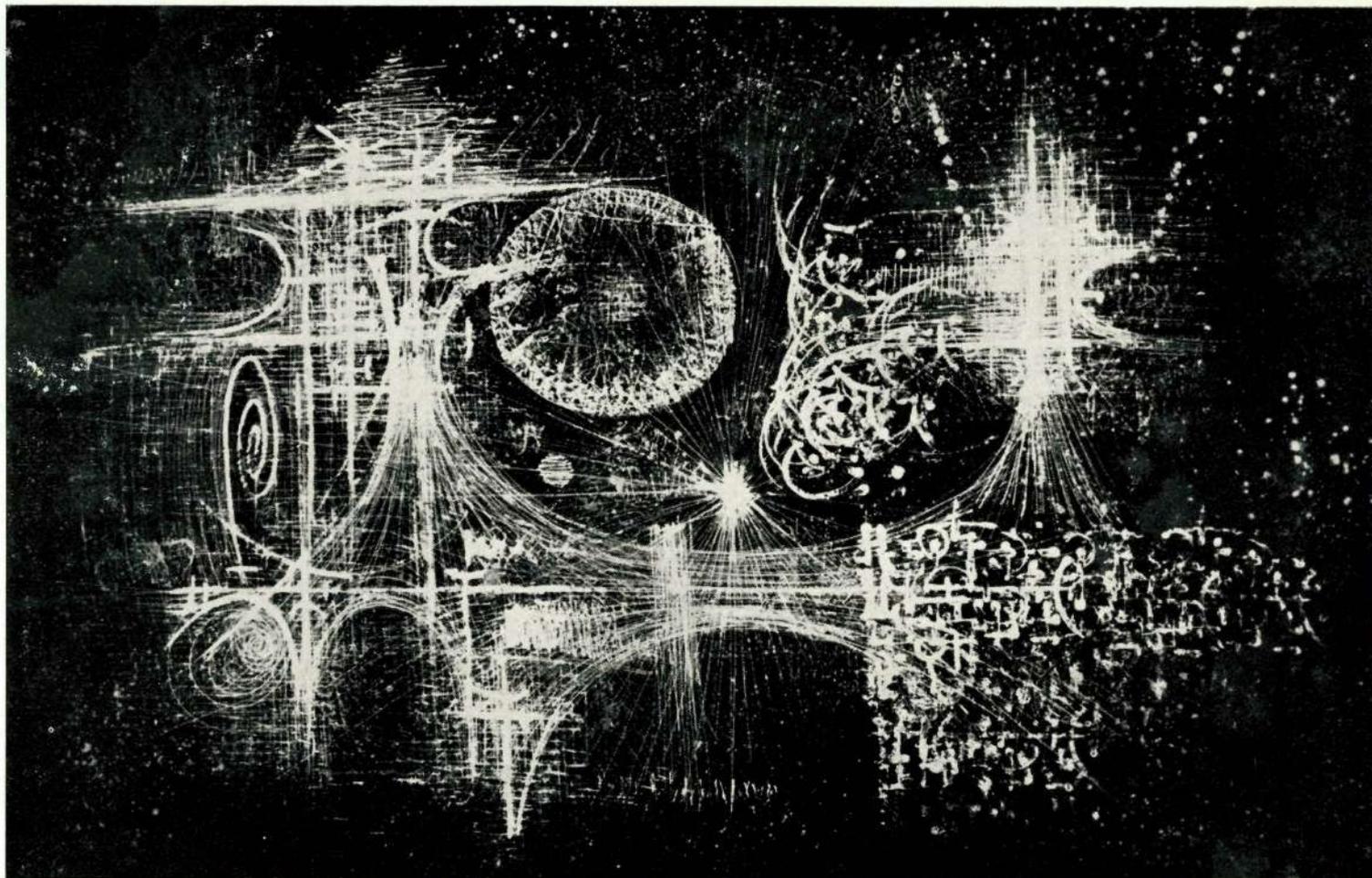
© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

RENE' ACHT

Nato a Basilea nel 1920, ha frequentato la scuola d'arte di Basilea per 5 anni. Dal 1946 ha esposto a Ginevra, ad Helsinki, a Copenhagen, a Zurigo, a Milano, Torino, Basilea, Witten (Ruhr), Chicago, Neuchatel, Winterthur, Berlino, Parigi, Charleroi, Berna, Kassel (Documenta); San Paolo Biennale. In preparazione una sua mostra personale alla Galleria Facchetti a Parigi ed in ottobre esposizione alla Galleria d'Arte Moderna a Basilea. Ha vinto varie borse di studio.



René Aecht
«Touch» 1



Peter Foldes «Not Today»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



POL MARA

Nato ad Anversa l'8 dicembre 1920, ha studiato all'Institut Royal Supérieur des Beaux Arts - Anversa.

Sue esposizioni personali: 1952 Galerie Iris - Anversa; 1953 Galerie St. Laurent - Bruxelles; nel 1957 al « Mozaik » Stedelyk Museum Ostende. Nel 1954 esposizione collettiva al Palazzo della Permanente - Milano. 1955 Festival d'Olanda a Leiden « De Lakenhal ». 1955 Esposizione Internazionale « Jeunes Peintres » alla Galleria d'Arte Moderna a Roma; Palais des Beaux Arts a Bruxelles; Museo Nazionale d'Arte Moderna a Parigi. 1956: « Jeune Peinture Belge » a Groningen - Olanda. Esposizione del « Bianco e Nero » a Lugano. 1958 a New York; Galleria Smith a Bruxelles. « I 4 Soli » a Torino; « Comparaisons » a Parigi; 1956, Borsa di studio per l'Italia; 1958, « Premio della Critica »; 1956, Borsa di studio per l'Italia; 1958, « Premio della Critica »; 1957 invitato alla Biennale di San Paolo ed a partecipare ad una mostra internazionale a New Delhi. Le sue opere figurano in molte collezioni personali ed in vari musei.

RICHARD LUCAS

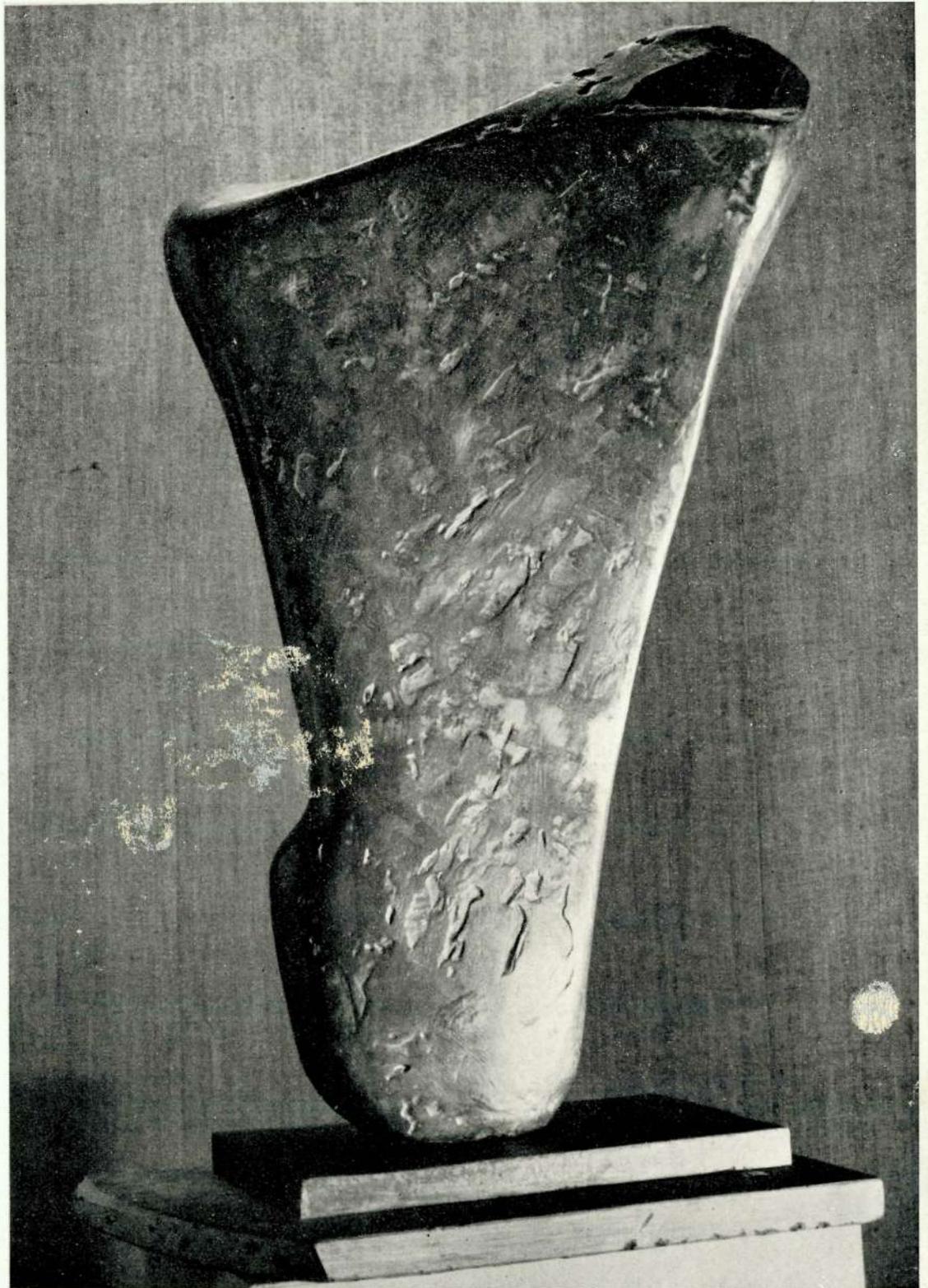
Nato a Bruxelles il 13 luglio 1925, ha studiato all'Accademia delle Belle Arti di Bruxelles. Esposizioni personali: 1951 al « Cheval de Verre », Bruxelles; 1954, alla « Sirene », Bruxelles; 1959, Galleria Smith; esposizioni collettive: 1956-1957: Liege, Zurigo, Denventer, Bruxelles; 1959: Salon Comparaisons, Parigi; Galerie Breteau, Parigi; Il Grifo, Torino; Maison Belge, Monaco (Germania). Le sue opere figurano in varie collezioni private: a Zurigo, Parigi, Stati Uniti, Buenos Aires, Bruxelles, Denventer.

Richard Lucas
« Les chemins de l'inexplicable »



Pol Mara

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Barbara Hepworth
Torso 11 «Torcello»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

BARBARA HEPWORTH

Nata a Wakefield (Yorkshire) nel 1903, ha studiato al Royal College of Art a Londra e poi a Firenze ed a Roma per 3 anni. Nel 1928 ha tenuto la sua prima Mostra a Londra; nel 1933 e 1954, ha esposto alla Galleria Lefevre, Londra; 1949 Durlacher Bros, New York; nel 1950 esposizione retrospettiva di scultura e disegno alla 25^a Biennale di Venezia; nel 1951 ha eseguito due grandi sculture per il Festival di Gran Bretagna; nel 1954, grande retrospettiva delle sue opere dal 1927 al 1954 alla Whitechapel Art Gallery, Londra; nel 1955 Mostra retrospettiva nei musei degli Stati Uniti. nel 1956, esposizione da Gimpel Fils, Londra, ed alla Martha Jackson Gallery, New York. 1958, « 50 anni d'arte moderna » a Bruxelles. 1959, esposizione retrospettiva alla 5^a Biennale di San Paolo.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Oskar Dalvit
« Oiseau du destin »

OSKAR DALVIT

Nato a Zurigo nel 1911, nel 1937 cominciò la sua attività artistica. Nel 1949-1950 viaggiò a Parigi e Londra. Nel 1951 partecipò alla Biennale di San Paolo (Brasile). Nel 1952 ha avuto retrospettive a Lubeck, Kiel, Bremen, Dortmund. Nel 1954 retrospettiva al Museo di San Gallo (Svizzera). Esposizioni a Zurigo, Berna, Basilea, Losanna, Monaco di Baviera, Colonia, Vienna, Milano, Bruxelles, Parigi, Londra, in Brasile, in Danimarca, in Giappone, in U.S.A. Le sue opere figurano in molte collezioni private.



Mark Tobey «Space ritual»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Charles Rollier «Yab Yum»

CHARLES ROLLIER

Nato a Milano nel 1912 è di origine Svizzera. Ha studiato a Milano all'Accademia di Brera. Nel 1934 ha partecipato ad una esposizione collettiva al «Kunsthalle» di Basilea. Nel 1936, iniziò gli studi di pittura con il pittore Coghaf Saiguelegier. Nel 1937 partecipa alla esposizione collettiva «Kunsthalle di Berna». Nel 1938 studia a «La grande Chaumiere» e all'«Accademia Ranson». Nel 1946 tiene una esposizione personale alla Galleria Moos di Ginevra. Nel 1948 espone alla Galleria «Du Siècle» a Parigi. Diviene amico di Nicolas de Stael. Nel 1954-56 ritorna in Svizzera per esporre alla «Zurich Galerie Bero», Berne Kunsthalle; Losanna, Galerie de l'entracte; e alla Galleria «Il Naviglio» a Milano.

MARK TOBEY

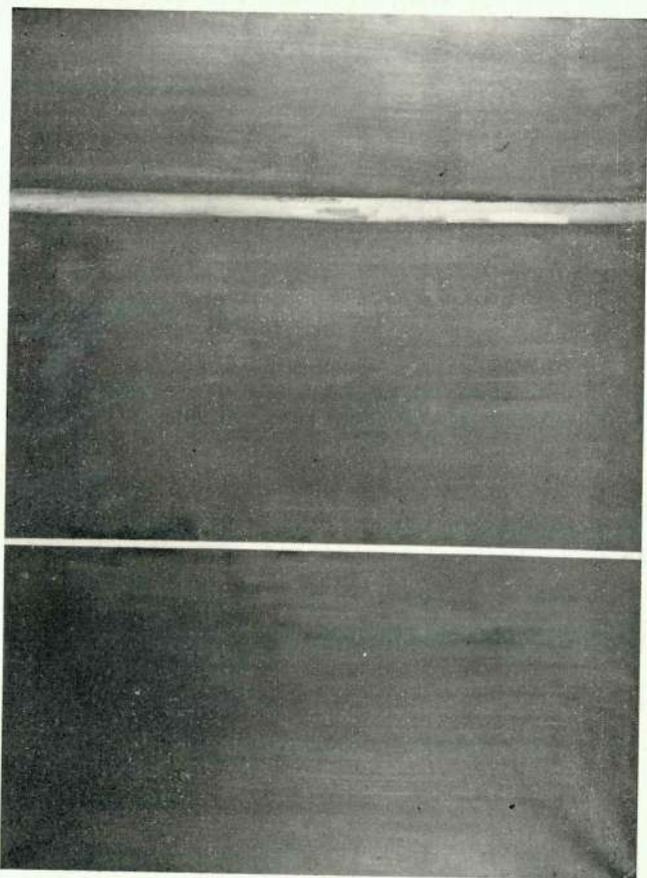
Nato a Centerville, Wisconsin, nel 1890, risiede a Seattle. Pittore autodidatta, giunse nel 1911 a New York, e soggiornò alternativamente a New York ed a Chicago; dal 1923 al 1925 insegna alla Cornish School di Seattle, poi si reca in Europa e in Medio Oriente. Soggiorna in Inghilterra dal 1931 al 1938, e in seguito, compie vari viaggi in Europa, nel Messico ed in Asia. Nel 1934 sotto la guida dell'artista cinese Teng Kwei, impara la calligrafia in Cina. Nel 1939 fa ritorno a Seattle dove tuttora risiede. Prima sua esposizione, alla Galleria Knoedler, New York, nel 1917; dal 1944 espone regolarmente alla «Willard Gallery» (New York); nel 1951 partecipa alla Mostra «Abstract painting and sculpture» in America al Museo d'Arte Moderna di New York. Nello stesso anno ebbe una sua retrospettiva al «Whitney Museum» di New York. È uno degli artisti che ha maggiormente incluso sulle più giovani generazioni.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Aristodemus Kaldis «Polydactylic divine hand»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



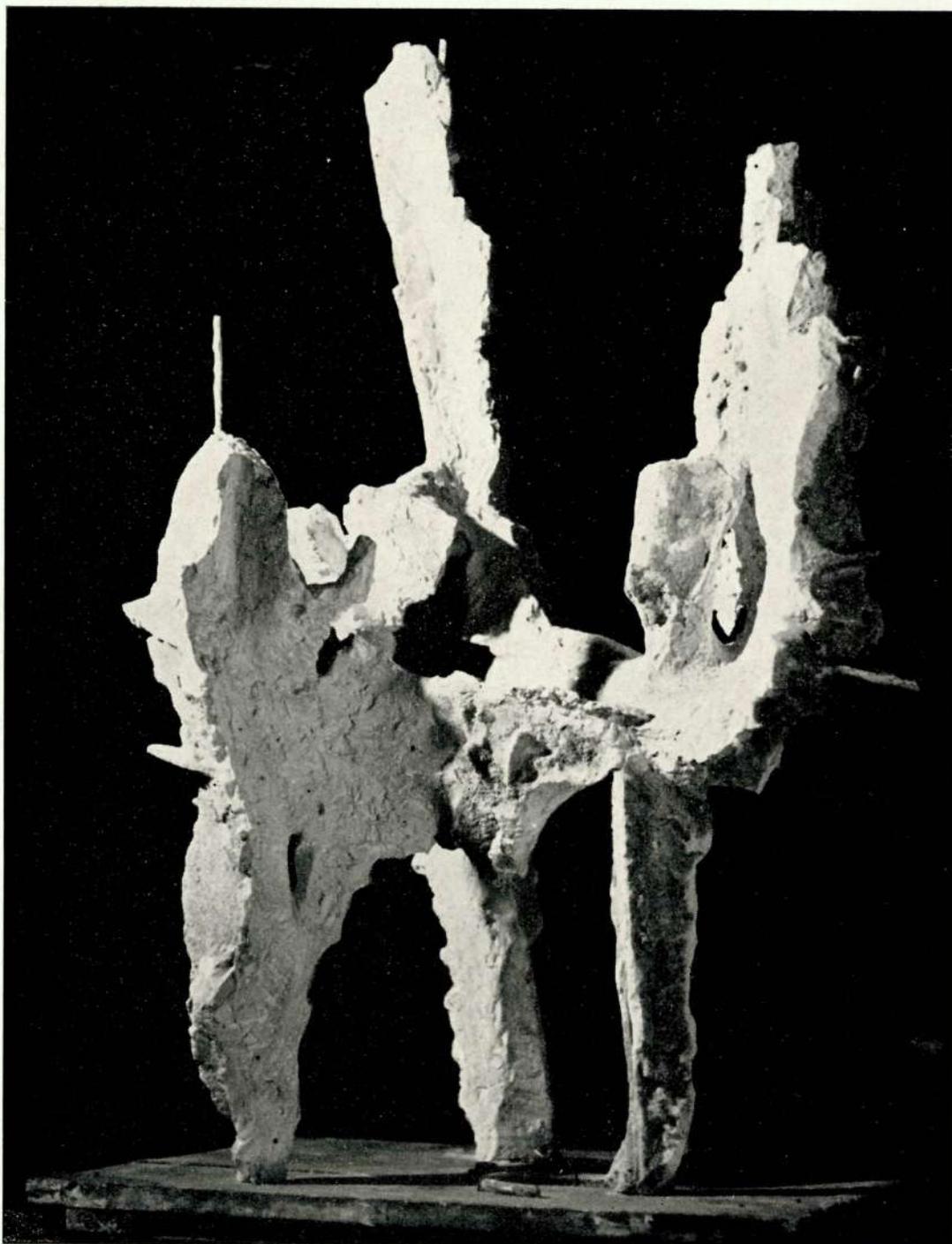
ARISTODEMOS KALDIS

Nato 59 anni fa a Atarneus Dikili, dal 1935 è cittadino americano. Dopo gli studi classici, si è laureato in arte al collegio Evangeliki di Smyrna. Dall'adolescenza fino adesso, il suo disegno è stato spontaneo, ed il risultato è la trasfigurazione degli oggetti visuali, inventati od immaginari. Ha dipinto in vari paesi: Italia, Grecia, Francia, Spagna, Africa del Nord, ma soprattutto a New York. Le sue opere si trovano nelle seguenti collezioni: the Barnes Foundation; The Brandeis University (Mass.); Mrs. Harry Epstein; Mr. & Mrs. Donald Peters; Mr. Thomas Hess; Dr. Milton Leoff's Byzantine Collection ecc.

BARNETT NEWMAN

Nato a New York nel 1905, ha studiato allo « Art Students League » ed ha partecipato a numerose esposizioni di pittura astratta negli Stati Uniti d'America. Attualmente risiede a New York.

Barnett Newman «Dyonisius»



Umberto Milani
«Tripode»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

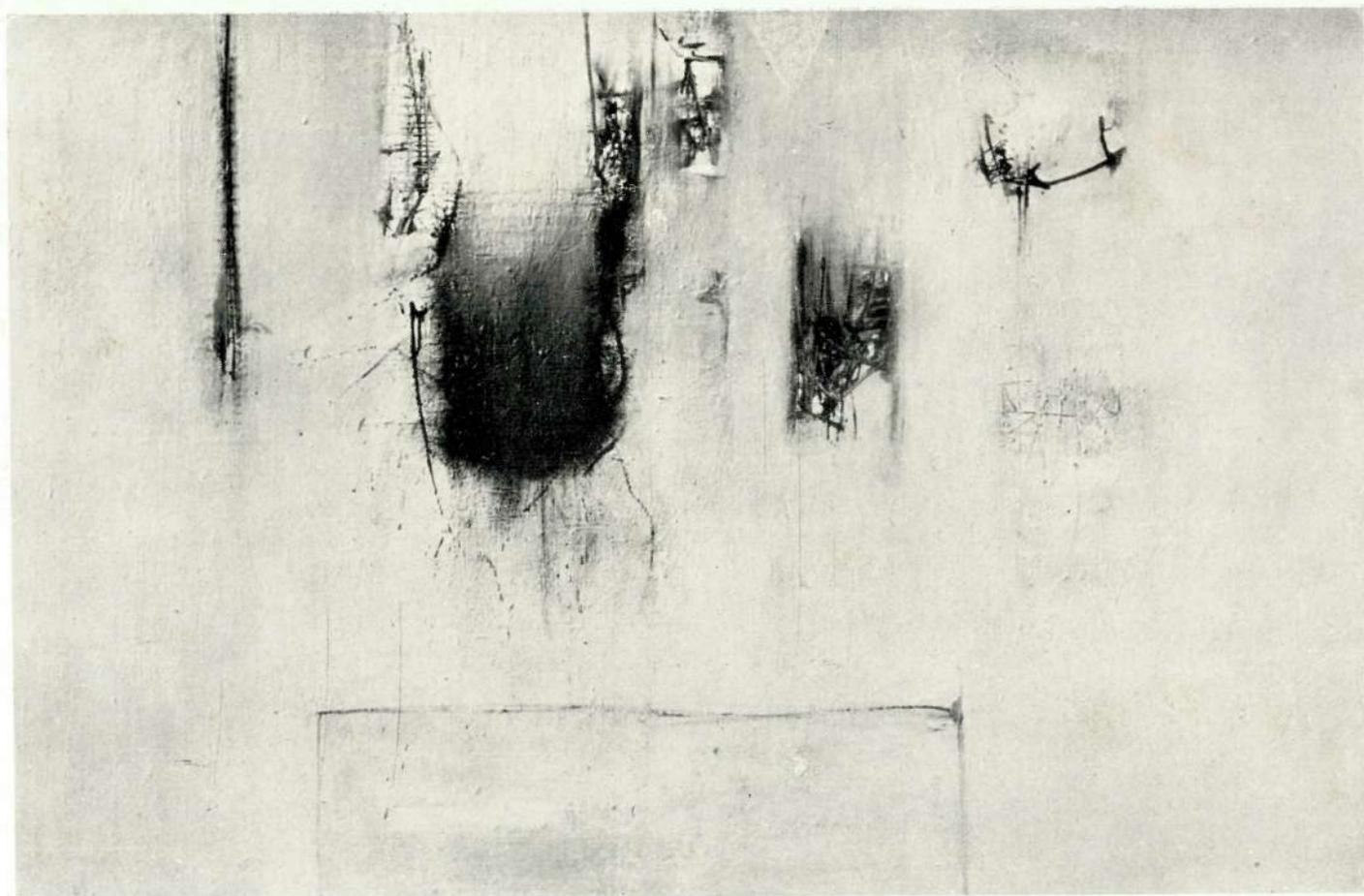
UMBERTO MILANI

Nato a Milano il 1° dicembre 1912, s'iniziò giovanissimo alle arti figurative con la pittura. Non ha avuto maestri veri e propri in senso continuo e formativo; frequentò corsi serali all'Accademia di Brera, alla Scuola superiore d'Arte al Castello ed alla Scuola del Marmo presso la stessa Accademia di Brera. Cominciò ad esporre nel 1928, partecipando alle maggiori esposizioni nazionali ed internazionali; nel 1954 alla Triennale di Milano, e alla Biennale di Venezia nel 1940-48-50, e nel 1958 con personale. Nel 1943 alla Galleria Cairola e a Como alla Galleria «Como»; nel 1944 alla Galleria Borromini, Como; nel 1945 alla Galleria dell'Annunciata a Milano; nel 1945, 1954, e 1959 alla Galleria del Milione a Milano.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

David Budd «Lift-Lite»





Emilio Scanavino «Realtà sospesa»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

EMILIO SCANAVINO

Nato a Genova il 28 febbraio 1922, risiede attualmente a Milano. Studiò al Liceo artistico di Genova. Espone dal 1948. Premiato a Genova. Ha partecipato ad esposizioni collettive a Faenza (1953); Milano (1956); Lissone (1957); Losanna (1958). Mostre personali a Genova (1948); Londra (1951); Venezia (1953); Milano (1954-55-56); Bruxelles (1956); Roma (1957); Losanna (1959). È rappresentato alla Galleria « Il Naviglio » di Milano.

DAVID BUDD

Nato a St. Petersburg, Florida, il 30 marzo 1927. Ha studiato architettura all'Università di Florida, disegno alla « Ringling Art School ». Ha tenuto la prima mostra personale all'American University, Washington D.C. nel 1956. Ha partecipato a mostre collettive ed alla Mostra Gutai Internazionale in Giappone. Nel 1958: Mostra personale alla Galleria Betty Parsons. Dal 1954 risiede a New York.



Wojcieck D'ugosz « Flying Light »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

WOJCIECH DŁUGOSZ

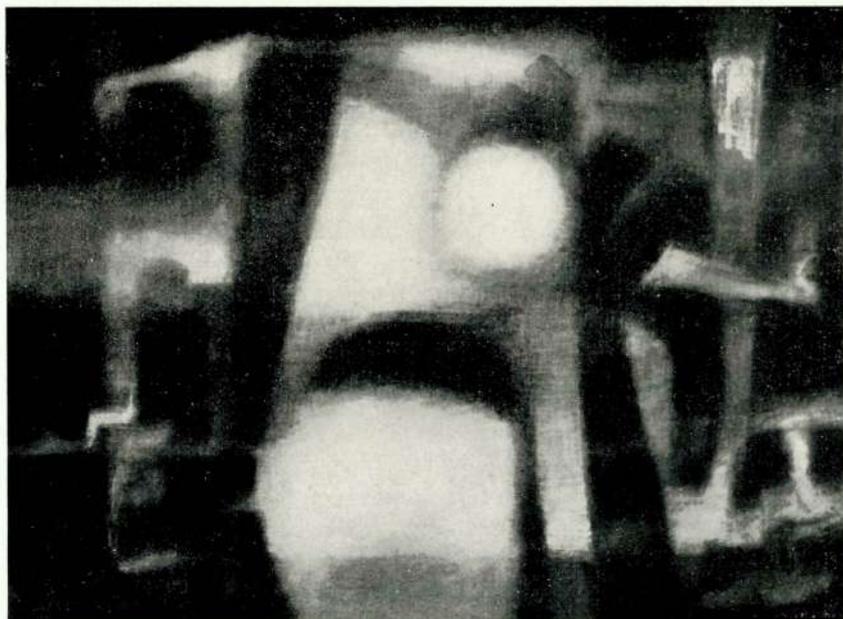
Nato a Sierza in Polonia nel 1924. Ha studiato alla Accademia di Belle Arti di Cracovia fin dal 1952. Ha esposto in Polonia ed in Norvegia nel 1958.

LEYDEN

Nato a Rotterdam, nel 1892, è cittadino americano dal 1939. Ha vissuto in Francia, Inghilterra, Messico e Stati Uniti. Le sue opere figurano allo Stedelijk Museum, Amsterdam; Boymans Museum, Rotterdam; Tate Gallery, Londra. Fra le sue mostre personali, citiamo: Galerie le Centaure, Bruxelles; Palais des Beaux Arts, Bruxelles; Museo d'Arte Moderna all'Aja; Burlington Galleries, Londra; Galleria Wildenstein, New York; County Museum, Los Angeles; Galleria Il Milione, Milano; Galleria Il Cavallino, Venezia; Museo di S. Barbara.

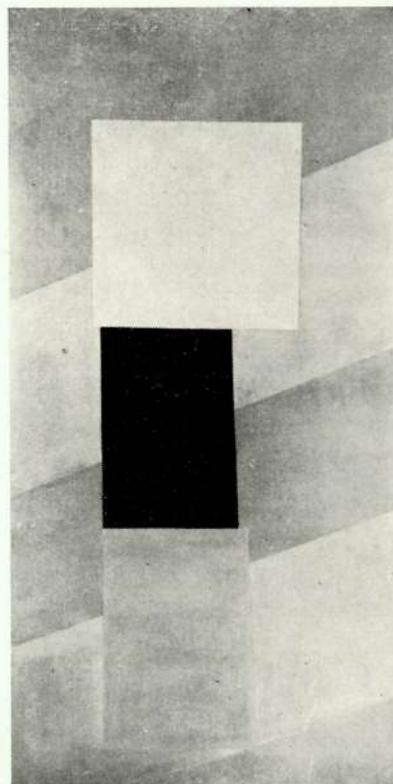
JEANNE MILES

Nata a Baltimora nel 1908, risiede a New York. Ha studiato Belle Arti all'Università George Washington. Borsa di studio per Parigi e Tahiti. Mostre personali a New York nel 1943, 1952, 1956 alla Gallery Betty Parsons; in mostre collettive nazionali Walker Art Gallery, Corcoran Biennale, Pomona State Fair; Yale Museum. Sue opere figurano in varie collezioni private.



Leyden «Space»

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Jeanne Miles
«Yellow Ascent»

René Guiette « Depersonification »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Semiramis

SEMIRAMIS

Nata a Istanbul nel 1928, risiede a Roma dal 1957. Ha cominciato la carriera artistica come pittrice poi si è data alla scultura, ma recentemente è tornata alla pittura. Ha studiato con Zadkine per due anni. A Parigi ha partecipato a molte mostre collettive: « Salon de la Jeune Sculpture » 1952-1955. Mostra personale alla Galleria « Colette Allendy » « Sculptures et gouaches » 1955. Esposizione Internazionale alla 2^a Biennale 1953 di Anversa; « Salon de la réalité nouvelle » 1955-1958; 1^a Biennale d'Arte Astratta a Bordeaux nel 1958.

RENÉ GUIETTE

Nato ad Anversa il 13 ottobre del 1893, si è consacrato alla pittura dopo gli studi universitari, che, volti alla conoscenza delle civiltà orientali, ebbero sull'evoluzione della sua arte un'importanza capitale. Prima la sua opera rifletteva le tendenze di un espressionismo poetico, ora si evolve nella serenità di una astrazione di carattere Zen. Esposizioni personali: 1950, Galleria Nina Dausset; 1951, Galleria Facchetti (Michel Tapié); 1953, Palais des Beaux Arts, Bruxelles; 1955, Galleria Stadler, Parigi; 1958, Galleria Helios Art, Bruxelles. Nel 1955 vince il premio del Jockey Club alla Biennale di San Paolo. Sue opere figurano nei seguenti musei: Museo d'Arte Moderna di Parigi; Museo di Bruxelles; Museo di Anversa; Stedelijk Museum dell'Aja; Museo d'Arte moderna di San Paolo.

JOSAKU MAEDA

Nato a Toyama (Giappone) nel 1926. Diplomato alla Scuola di Belle Arti di Musashino, Tokyo, nel 1953. Prima mostra personale nel 1955 alla Galleria « Takemiya », Tokyo. Ha partecipato all'esposizione « Jeune peinture 1957 » ottenendo il gran premio all'esposizione dei giovani pittori asiatici, organizzato dal Congresso per la libertà della Cultura. Nel 1958 partecipa all'esposizione « Asahi ». È a Parigi nel maggio del 1958, con una borsa di studio. Partecipa nel 1958 all'esposizione d'arte contemporanea giapponese in Australia e nella Nuova Guinea. Mostra personale, giugno 1959, alla Galleria Lambert a Parigi.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

JEAN DEGOTTEZ

Nato nel 1918 a Sathoney (Francia). Dal 1938 al 1940 ha soggiornato in Tunisia ed in Algeria. Nel 1952 riceve il premio Kandinsky; lo stesso anno partecipa all'esposizione « Tendances » Galleria Maeght, Parigi. Nel 1953 espone nel gruppo: « Younger European painters » al Solomon Guggenheim Museum di New York. Esposizione personale alla Galleria « L'Etoile Scellée » nel febbraio del 1955, presentata da André Breton e Charles Estienne. Nel 1957, incontro capitale con il pensiero Zen; s'avvicina a certe discipline Zen, particolarmente alla calligrafia. Espone in Belgio, in Messico, in Germania, in Giappone, a New York. Selezionato da Michel Tapié nel 1955. Nel maggio 1959 partecipa alla Mostra Internazionale di pittura e scultura a Torino.



Jean Degottez « Sumeru »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Josaku Maeda «Paysage humain»

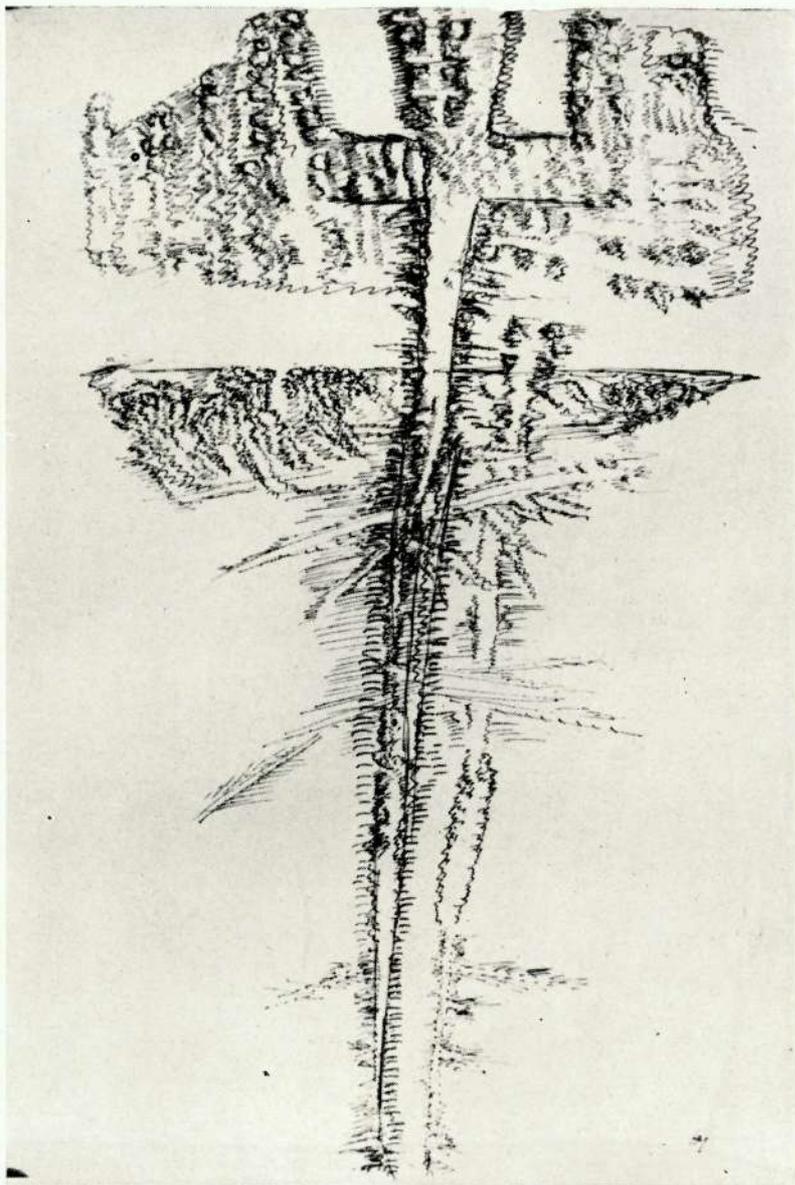
YORIMASA YANAGI

Nato il 10 gennaio 1902 a Wakayama. Nel 1921 si accostava alla dottrina Zen adottandone le pratiche che tuttora segue. Egli considera la propria opera come il risultato di una sensibilità capace di concentrarsi quasi ad esprimere il senso della sua trentennale « Vita ZEN ».

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only



Yorimasa Yanagi
Visions III and IV

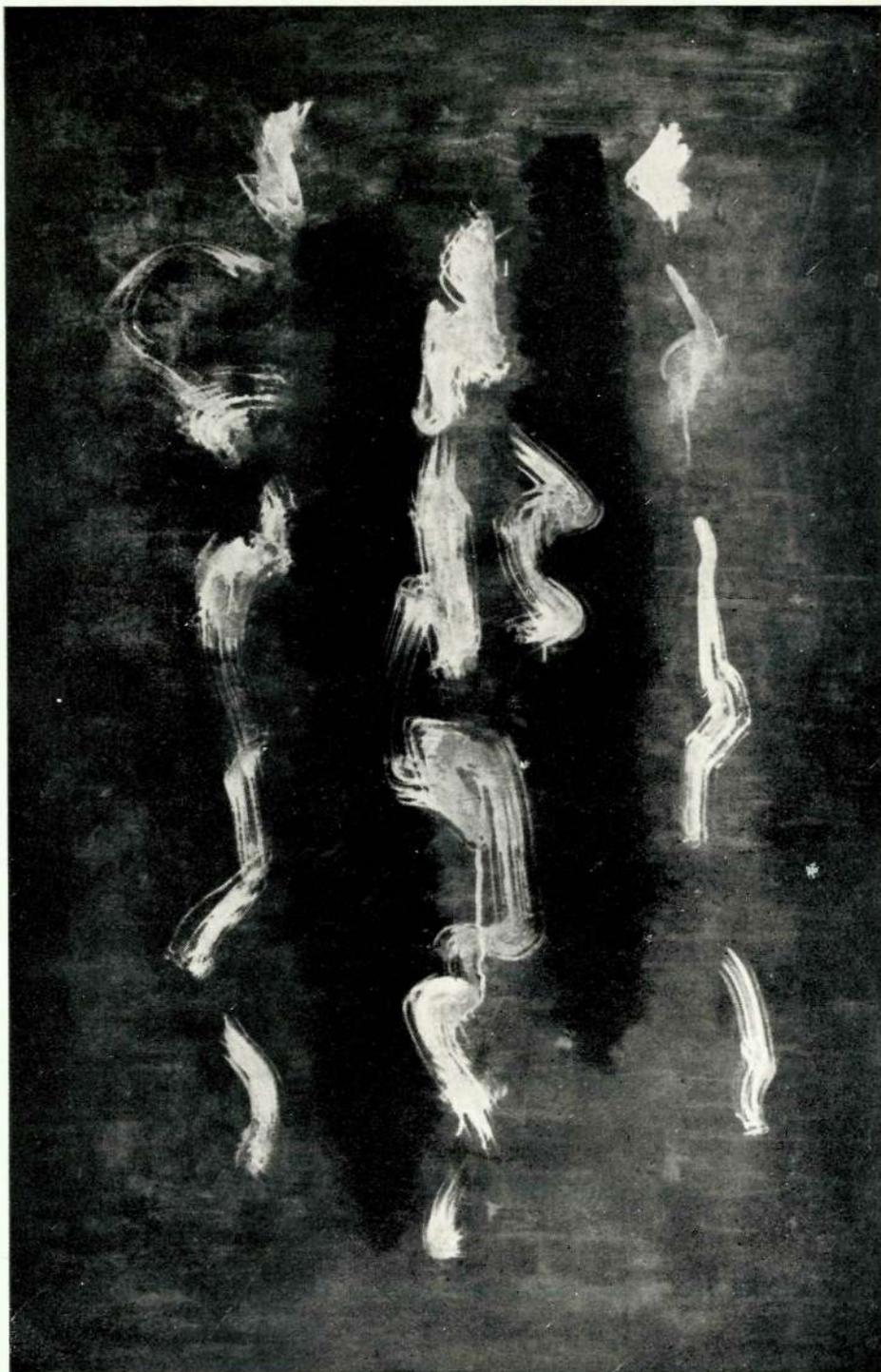


Henri Michaux
« Dessin mescaline »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

HENRI MICHAUX

Nato a Namur (Belgio) nel 1899. Nel 1911 studia latino presso i Padri Gesuiti, a Bruxelles, e, nel 1918, musica. Compie numerosi viaggi attraverso il mondo. Nel 1928 si stabilisce a Parigi; nel 1937 comincia a dedicarsi più assiduamente al disegno, tenendo la sua prima esposizione alla Galleria Pierre a Parigi. Nel 1951, 1952, 1953, si dedica sempre più alla pittura e nel 1955 prende la nazionalità francese. Nel 1956 fa la sua prima esperienza con la mescalina. Nel 1957 tiene esposizioni di sue opere negli Stati Uniti, a Londra e a Roma.



Paul Horiuchi
« Religious heritage »

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

PAUL HORIUCHI

Nato in Giappone nel 1906, si trasferisce in America all'età di 15 anni. Dopo sei anni ritorna in Giappone per un anno di studi. Naturalizzato americano, è quasi un autodidatta. Ha studiato filosofia Zen. Le sue opere figurano nelle seguenti collezioni: Seattle Art Museum, Spokane Coliseum-Washington; Norfolk Museum, Virginia; Tupperware Museum-Florida; Slosberg Art Gallery, Brandeis University (Mass.); Museum of Fine Arts, Little Rock, Arkansas; Zoe Dussane Gallery, Seattle (Washington).

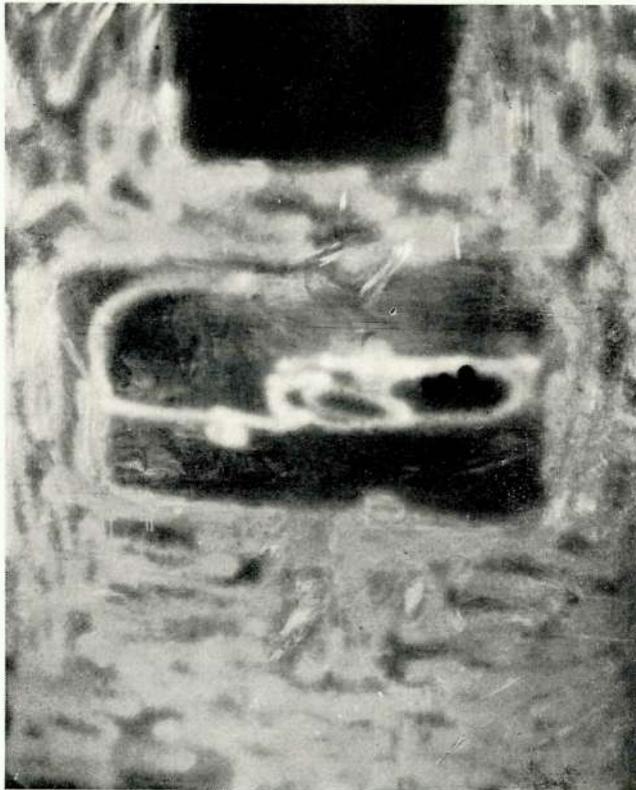
ETIENNE MARTIN

Nato a Loriol Drôme, il 4 febbraio 1913. Risiede a Parigi. Ha studiato alla scuola di Belle Arti di Lyon, Accademia Ranson di Parigi. Ha partecipato a numerose esposizioni: Salon de Mai; Salon de la Jeune Sculpture; Biennale di Venezia. Una sua opera in legno figura nella collezione del Museo Guggenheim a New York.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

Étienne Martin «La nuit»





Hugo Claus
«Plaine d'or»

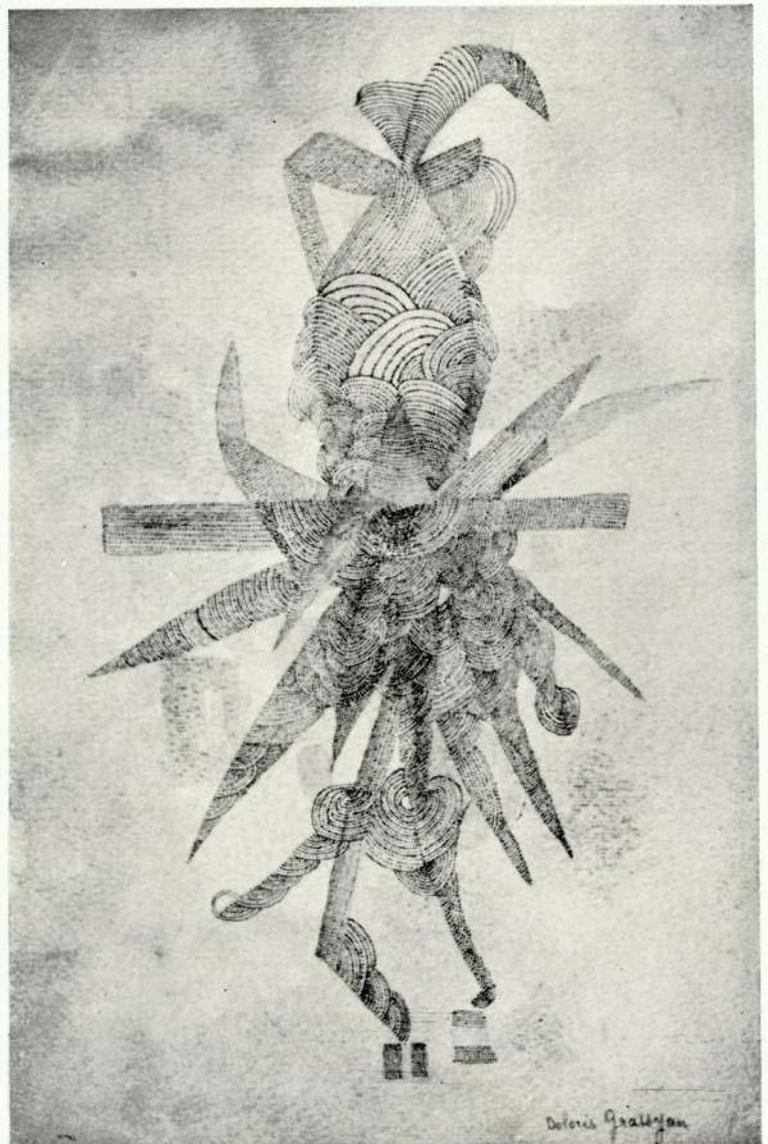
HUGO CLAUS

Nato a Bruges il 5 aprile 1929; scrittore e pittore partecipa al Movimento Cobra. Nel 1950 e 1951: Esposizione di gouaches alla Galleria Taptoe di Bruxelles; nel 1957 alla galleria Aujourd'hui; nel 1959 al Palais des Beaux Arts. Pubblica cinque volumi di poesie, tre romanzi e quattro opere per il teatro. Ha tradotto George Büchner e Dylan Thomas.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

DOLORES GRASSYAN

Nata a Costantinopoli il 6 novembre 1925, da madre spagnola e da padre turco. Emigrò a Parigi nel 1930; espone per la prima volta a Roma.



Dolores Grassyan

René Acht

The painter who tries to give a complex structure by painting intuitively and imaginatively, paints canvases, that cannot only be signified as "precious", but as "full of content". These canvases are not only developed by a subject. They show the force of the one who creates, and if he is able to search in the introverted calm. Since some years I have tried not to paint ideas, and not to make illustrations, but to start at zero, which can be the end or beginning. My work is done consciously, filtered by the spirit.

Frederic Benrath

La découverte formelle ne peut-être qu'une conséquence et jamais un but, il ne fait dès lors aucun doute que la question des tâches, des carreaux ou même de l'espace échappe complètement à l'ontologie puisqu'elle tombe sous le sens, ce qui n'est pas le cas du sentiment, qui ne postule aucune forme et serait ontologique.

Julius Bissier

I had no idea I had entered quietly into another world like a prisoner of the cave of Plato. From the initial symbols suddenly appeared independent surfaces and colour; organizations. I feel I have entered hereby into a new world of objects, objects belonging exclusively to painting and which can only be derived from painting. These objects have nothing to do with the exterior forms of nature nothing to do with water, earth and air yet they include all this in some mysterious subtle way.

Camille Bryen

La peinture n'a de sens pour moi que comme une aventure de l'être. Elle est un moyen de contact avec le réel au delà des formes et des signes. L'exercice spirituel qu'elle suppose est sans doute très proche du « nada » de Saint Jean de la Croix ou du tir à l'arc des Zen. Les symboles et les visions sont du domaine des regardants.

David Budd

I made my paintings with an up-look by excluding down colours and fixing the objects high enough so as to allow my space beneath the license to keep them there.

Hugo Claus

Je plie et contrecarre et abats les hasards jusqu'à leur nécessité et voilà que (quelquefois) j'arrive à montrer le spectacle hautain et inhumain des forces... qui trouvent en moi leur carrefour. Et avec les lambeaux terrestres de ces forces je forme un jeu grave et burlesque et âcre où vous entrez, spectateur, comme complice dans la nuit qui approche.

Austin Cooper

If it is indeed true that we have glimpses of reality only when we are asleep, and that from cradle to crematorium one's life is merely a kind of brief schooling. A kindergarten as it were. To prepare us for promotion from "a small room to one much larger", as Blake expressed it, then perhaps (and only perhaps) there may be some kind of reality discernible in these things which constitute my life.

Aristodemos Kaldis

I firmly believe that in our mechanical civilization the artist's role is neither to ignore nor be frightened by the brutality of our tempo... While conscious of the social forces surrounding him, he must transfer his restlessness to the canvas and there out of the discord of the strains and stresses of our civilization create an image magical enough to transport the sensitive observer away from his physical environment into the beyond which as Plato so correctly describes in Parmenides, carries us into the boundless regions where no limitations exist.

Karin

A way to render visible the vision of that moments, the means may be divers that frail and subtle moment must have the power and intensity to go through mind, body and matter, pulsating to the end so as to become an object in this world, speaking its own language of its own experience.

Leyden

Toutes les valeurs valables dans l'art sont pour moi des "Moments of Vision". L'Art non-figuratif est une mode d'expression qui peut traduire de la manière la plus immédiate les données permanentes et universelles, de notre vie intérieure.

Richard Lucas

Le temps des « expériences » qu'elles se passent au travers de la matière ou du style est révolu.

Le moment est présent pour le peintre, de voguer, avec son affectivité et son esprit, combiné en un continuel refus de codification, hors des limites, dans l'immensité de la liberté.

Il est temps pour lui d'être un « individu », d'être « singulier »: enfin d'être un homme; d'oser vibrer, d'oser risquer, d'oser douter, d'oser toucher à l'incommunicable, à l'invisible, à l'inexprimable, de retrouver le verbe.

Josaku Maeda

Il dipingere è realizzare, rendere concreto il mondo da se stesso costruito. NOTTE. Possibilità eterna. Fenomeno formale senza limiti che si scopre in un muro sconosciuto. Io scopro un susseguirsi di cause che non esistono nel mondo. Si sprigionano ardenti come luci scintillanti... notte. Rotazione che non ha realtà in un luogo non reale, troppo intima, troppo profonda dell'umanità...

Questa è la marionetta della notte.

Oh! L'essere che nasce dalla possibilità luminosa che io amo...

Oh! Il vuoto vergine che fiorisce durante la notte nel mondo.

Allora io dipingo: il muro sconosciuto.

Pol Mara

Inconsciement - consciement être inconsciement conscient envers son rêve. Une peinture tellement libre que seule restera discipliné, rationnel et objectif l'acte de peindre même.

Étienne Martin

Mes sculptures sont pour moi comme des bastions avancés dans un pays qui m'est difficilement accessible bien qu'au fond de moi même.

Henri Michaux

Je peins comme j'écris. Pour trouver, pour me retrouver, pour trouver mon propre bien que je possédais sans le savoir. Pour en avoir la surprise et en même temps le plaisir de le reconnaître. Pour faire ou voir apparaître un certain vague, une certaine aura où d'autres veulent ou voient du plein.

Pour rendre l'impression de « présence » partout, pour montrer (et d'abord à moi) les emmêlements, les mouvements desordonnés, l'animation extrême des « je ne sais quoi » qui remuent dans mes lointains et cherchent à prendre pied sur le rivage.

Pour rendre, non les êtres, même fictifs, non leurs formes même insolites, mais leurs lignes de force, leurs élans.

Pour être le buvard des innombrables passages qui en moi (et je ne dois pas être le seul) ne cessent d'affluer.

Pour les arrêter un instant et plus qu'un instant. Pour montrer aussi les rythmes de la vie et, si c'est possible, les vibrations mêmes de l'esprit.

Umberto Milani

La mia scultura è un fatto plastico non disgiunto dalla tradizione. La mia scultura è primigenio, è un atto di eversione. Da questo irrompere, da questo espandere, "nascono nuove visioni e nuovi simboli."

Jeanne Miles

To express metaphysical in art is, in my belief, to create an intuitive awareness of the higher forces. For this to be realized each age has its own language of forms. One aspect by which this age will be recognized in art is the straight line. As, in architecture, the line which soars in undeviating ascent, in painting we find intensified colour-light vibrations contained in geometric symbols. My desire in painting is, by these formal means, to translate rhythm, harmony, order and tension in accelerated motion, and ascension and recession into space. These aspects provoke a consciousness of the invisible presence.

Shiko Munakata

I want to go beyond virtuosity. I want to strip my work of "effects" until it stands monolithic, based on reality and yet transcending it. I have the same feeling about my prints. No print is complete in itself. It is one more stake in the ground. It is one more step toward the goal of a lifetime. It is one more prayer that I may reach that goal.

Barnett Newman

.....it is precisely this death image, the grip of geometry that has to be confronted.

In a world of geometry, geometry itself has become our moral crisis. And it will not be resolved by jazzed-up kicks but only by the answer of no-geometry of any kind. Unless we face up to it and discover a new image based on new principles, there is no hope for freedom.

Can anyone, therefore, take seriously the mock aesthetic war that the art journalists and their artist friends have been waging against the new Pyramid, while we sit in it-under a canopy of triangulation with their feeble frenzy-weapons of the hootchy-cootchy dancer?

I realize that my paintings have no link with nor any basis in the art of World War I with its principles of geometry-that tie it into the 19th Century. To reject Cubism or Purism, whether it is Picasso's or Mondrian's only to end up with the collage scheme or free associated forms, whether

it is Miro's or Malevich's is to be caught in the same geometric trap. Only an art free from any of the geometry principles of World War I, only an art of no-geometry can be a new beginning.

Nor can I find it by building a wall of lights, nor in the dead infinity of silence, nor in the painting performance, as if it were an instrument of pure energy full of a hollow biologic rhetoric.

Painting, like passion, is a living voice, which when I hear it, I must let speak, unfettered.

MUSEUM OF MODERN ART EXHIBITION «THE
NEW AMERICAN PAINTING» (1958 - 1959)

Isamu Noguchi

Vision may be kind of memory insight into comedy of nothingness.

Jean Piaubert

Je veux que devant mes tableaux, chacun puisse, à sa manière, rêver sur le chemin de sa méditation.

Quand je peins, j'accepte que le miracle s'accomplisse et c'est précisément dans la détente que je retrouve les lignes de force qui dépassent de beaucoup mes idées premières, car j'ai mille fois constaté que, dans un tableau, les parties les meilleures, m'ont été vraiment « données ».

Pousette - Dart

Painting is ultimately the by-product of the living experience of the artist. My own painting is a direct experience with my materials.

I am then as a witness to my own birth or a vigilant helper always at contact — that is, when the painting is successful —.

Sometimes I feel my paintings exist not on canvas but in space, like musical progressions, religious in a passionate sense, not in any secular or representational sense.

Rudolph Ray

We possess in our body organs, the structure and function of which is known. Besides these we have in us the most subtle particles which are freest from material dependency and not accessible to intellect. The intellect is too rough an instrument to catch them. They can be discovered only by intuition as innate vibrations. Released they have imminent creative power. I use these energies in creating my paintings, inspired only by instinct and intuition.

Raymond Rocklin

In sculpture, the inner world of intuition, feeling and thought is closer to me than the everyday world of outer sensation. The sculptural forms which I create always express this vast unclaimed world. I am not interested in portraits of external things or the semblance to such things but in the inner world and in the transmutation of outer sensations into a new inner experience.

Charles Rollier

Écouter les échos très tenus, au fond de soi-même, comme d'autres voix lointaines, qui paraissent venir d'un au-delà de soi-même. Ces échos renaissent périodiquement et donnent lieu, chaque fois, à un désir d'être par des signes, comme si on ne pouvait pas être ailleurs, que par le mode, à l'état subtil et symbolique de l'image.

Emilio Scanavino

Data la sproporzione che esiste tra ciò che siamo e ciò che è la nostra conoscenza, io penso che la pittura sia uno dei mezzi che l'uomo ha a disposizione, per uscire dai limiti di una realtà contingente. Io dipingo perché non mi resta altra via di uscita se non quella di essere l'intermediario, che è sì dell'uomo, ma che egli stesso ignora. L'arte ha sempre posto nuovi interrogativi, nuove realtà. Il frutto di ogni esasperata condizione le ha ripetutamente distrutte o fatte scadere. Vi sono dei momenti in cui l'uomo riesce a varcare i limiti della conoscenza, ma ripiomba ripetutamente nel buio ogni qualvolta egli si sente al centro e non parte del tutto.

Semiramis

The urge to express through form and colour some glimpse of our inner world, we at times visualise in our constant and deep search of truth.

Joseph Sima

Si ce monde extérieur est le lieu des actes du corps, l'univers onirique des mythes est le lieu des actes spirituels, et ses images sont la seule source de la pensée concrète. L'imagination? Pour l'art il n'y a que la connaissance poétique. L'inspiration poétique — exactement créatrice — et qui est une forme de voyance, égale de mémoire. L'artiste est profondément bouleversé par la révélation et par la fuite, au delà du champ de l'attention, de l'image qu'il a aperçue dans un instant et qui lui est familière, car elle est souvenir d'une partie de lui même — jamais vue.

Francesco Somaini

Al limite fra la totale chiusura di ogni possibilità figurativa e l'estenuarsi ormai nelle articolazioni di una monumentale grammatica del costruttivismo e delle posizioni meccanicistico-astratte, il dramma umano può ben riemergere a ritrovare nuove cadenze, spingersi fino a rasentare le simbologie del martirio, della vita, della morte senza caratterizzarsi in nuova figurazione, né presentarsi come riclborazione culturale di passate esperienze arcaicizzanti.

Tony Stubbing

I have limited my technique in order to free my self and my work from limits. There is some instinct or power that drives me and directs my works.

Mark Tobey

Our ground today is not so much the national or the regional ground as it is the understanding of this single earth. The earth has been round for some time now, but not in man's relations to man nor in the understanding of the arts of each as part of that roundness. As usual we have occupied ourselves too much with the outer, the objective, at the expense of the inner world wherein the true roundness lies. Naturally, there has been some consciousness of this for a very long time, but only now does the challenge to make earth one place become so necessarily apparent. Ours is a universal time and the significances of such a time all point to the need for the universalizing of the consciousness and the conscience of man. It is in the awareness of this that our future depends unless we are to sink into a universal dark age.

«FOURTEEN AMERICANS» CATALOGUE MUSEUM OF
MODERN ART - EDITED BY DOROTHY MILLER 1946

Jorimasa Yanagi

Credo nell'esistenza di una «immensurabile vita» sommamente divina che illumina e dirige perennemente il genere umano, da un angolo di un mondo sublime che trascende dalla terra, e sono consapevole della «esistenza di Dio in me». Narro le mie esperienze meravigliose a coloro che smarriscono la via nella loro ricerca.

© Property of
Fondazione Isabella Scelsi
All rights reserved
Not to be reproduced in any form
For study purposes only

